

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)



# Tažné zařízení

Škoda Octavia Scout 06/2014->05/2020

Tažné zariadenie

Towbars

Trekhaak

Anhängerkupplung de

Dispositif d'attelage

Equipo de remolque

Sprzęt holowniczy

Hinauslaitteet

Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel

**SVC Group s.r.o.**

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-srouby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)

2016 | 25 let



www.svcgroup.cz



Průmyslová zona 179  
547 01 Náchod  
Česká Republika



## Tažné zařízení

typ:

VTZ 4.701-350

VTZ 4.001-350

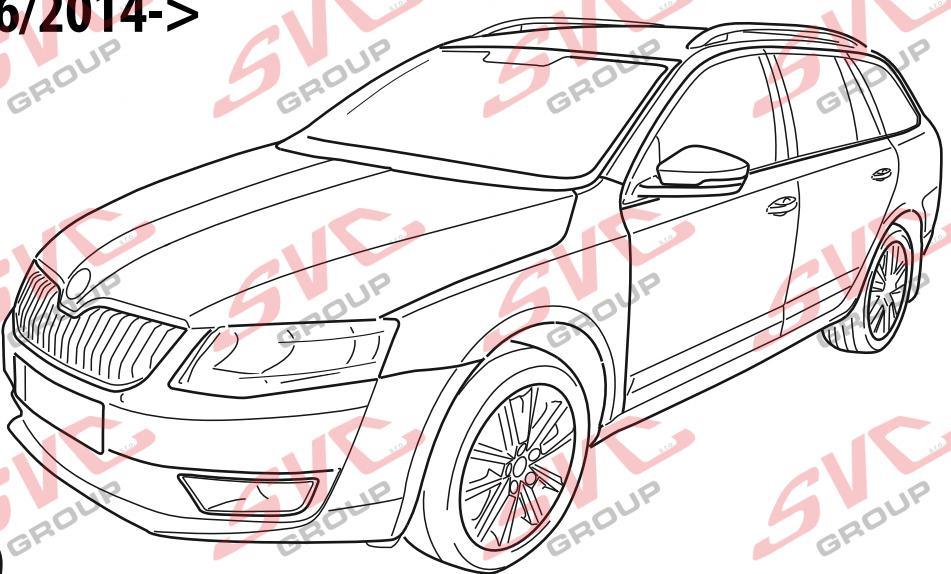
VTZ 4.002-350

VTZ 4.003-350

## ŠKODA OCTAVIAc SCOUT Volkswagen Alltrack včetně 4x4



**Škoda Octavia Scout 06/2014->**  
**VW Alltrack 02/2015->**

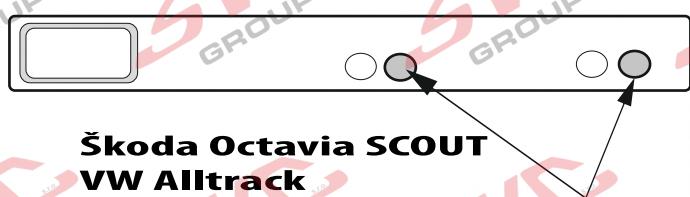


CZ

Pro podrobné montážní instrukce a podmínky výrobku si naskenujte QR kód  
Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód  
For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code  
Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalten  
Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR  
Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR  
Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR  
Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR  
Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code  
Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla  
A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot  
Za podrobna navodila za namestitev in pogoj izdelka skenirajte kodo QR  
Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.



**Škoda Octavia Scout 06/2014->**  
**VW Alltrack 02/2015->**



**Škoda Octavia SCOUT**  
**VW Alltrack**



**VTZ 4.701-350**  
**SOC 23/V004**



**VTZ 4.001-350**  
**VT 23A/V005**



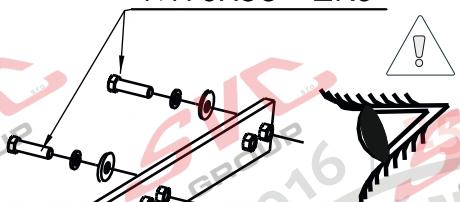
**VTZ 4.002-350**  
**VT 23A/V005**



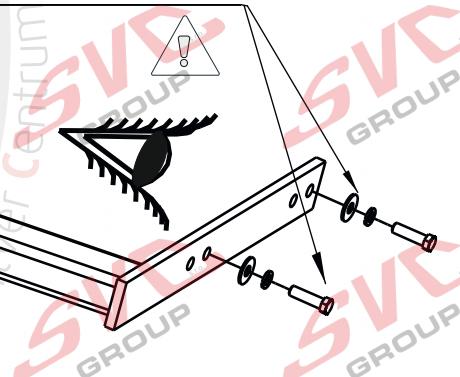
**VTZ 4.003-350**  
**VT 6031/V512**



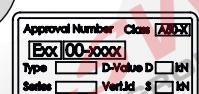
M10x35 - 2KS



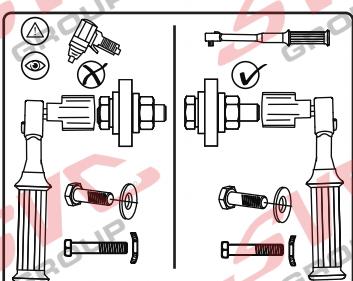
M10x35 - 2KS



**VTZ**



	A	x1		M12x70	2ks
	B	x1		M10x35	4ks
				Ø11	4ks
				Ø13	4ks
				Ø10	4ks
				M12	2ks





**Škoda Octavia Scout 06/2014->**  
**VW Alltrack 02/2015->**

**VTZ**

	<b>VTZ 4.701-350</b>	<b>SOC 23/V004</b>	<b>14,2</b>	
	<b>VTZ 4.001-350</b>	<b>VT 23A/V005</b>	<b>15,2</b>	
	<b>VTZ 4.002-350</b>	<b>VT 23A/V005</b>	<b>15,8</b>	
	<b>VTZ 4.003-350</b>	<b>VT 6031/V512</b>	<b>17,2</b>	

**1,5 h**



**Škoda Octavia Scout 06/2014->**  
**VW Alltrack 02/2015->**



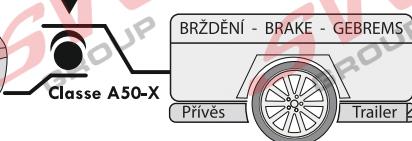
**95**

**2 100**

**D=**

**11,49**

**kN**



**Výřez v nárazníku není vidět**



**1000 km**      **0 km**

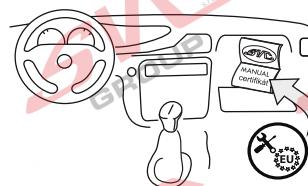
Pevnost	8,8	10,9	12,9	
M6	9,7	14,3	16,1	
M8	24,5	35,9	42,0	
M10	48,4	71,0	83,0	
M12	84,0	123,0	144,0	
M14	133,0	196,0	229,0	
M16	137,0	207,0	259,0	

**Homologace - registrační certifikát**

**E27-55R-0064.2**



**EHC R-55  
ES 94/20**



- CZ** Informace k provozu / homologaci
- SK** Informácie na prevádzku / homologáciu
- EN** Operating / homologation information
- DE** Betriebs- / Zulassungsinformationen
- HU** Üzemeltetési / homologációs információk
- FR** Informations d'exploitation / homologation
- IT** Informazioni sull'operazione / omologazione
- NL** Monteringsanvisningar
- ES** Instrucciones de montaje
- FIN** Montage-instructie
- SV** Asennusohjeet
- NOR** Drifts- / homologasjonsinformasjon
- PL** Informacje dotyczące pracy / homologacji
- RU** Информация о работе / омологации

SVC GROUP ©-4014

**SVC GROUP s.r.o.**

Průmyslová zóna - 179  
547 01 Náchod-ČR

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)  
e-mail: [svc@svcgroup.cz](mailto:svc@svcgroup.cz)

Tel.: +420 491421021  
+420 491421022  
mob.: +420 603360607





CZ

## Montážní návod

1. Odmontujte zadní světla, nárazník a jeho plechovou výztuhou nárazníku - ta nebude již zapotřebí.
2. Odlepte přešlepy na zadních nosnících v místech pro přichycení tažného zařízení.
3. Ošetřete antikorozně zadní čelo vozu po demontáži zadní výztuhy pod nárazníkem v místě přichycení výztuhy.
4. Odzadu vsuňte tažné zařízení do nosníků a přichyťte 4 šrouby M10x35 přes velkoplošné podložky.
5. Podívejte se které otvory jsou pro HB a která pro Combi.
6. Vyrovnejte tažné zařízení a poté jej řádně dotáhněte dle utahovacích momentů.
7. Jde o konstrukci tažného zařízení, a vyvedení kulového čepu dle požadavku výrobce vozu.  
Od roku 08/2018 je zadní nárazník již připraven na tažné zařízení a kulový čep prochází nárazníkem.  
a- Máte vozidlo již s přípravou a otvor v nárazníku již máte, v tom případě nemusíte do nárazníku nic zhotovovat.  
b- Zhotovte výrez do nárazníku, tento výrez je v na vnitřní straně nárazníku předznačený, případně použijte dodanou šablónu výrezu nárazníku.
8. Namontujte zpět všechny demontované díly z vozu v bode č.1.
9. Pro montáž elektroinstalace postupujte dle požadavku výrobce vozu.

EN

## Installation instructions

1. Remove rear lights, bumper and sheet stiffener of bumper - it is no longer needed.
2. Peel stickers off the rear beams from the places where the tow bar will be affixed.
3. After removing the rear stiffener use an anticorrosive painting to treat the rear face of the vehicle under the bumper, where the stiffener was installed.
4. From behind, insert the tow bar into the beams and affix it with using of four M10x35 screws through large-area washers.
5. See which holes are for HB and which for Combi.
6. Then align the tow bar and tighten it properly to prescribed torques.
7. This type of the tow bar uses such design of ball hitch that complies with the requirements of vehicle manufacturer.  
Since 08/2018, the rear bumper is supplied already prepared for the tow bar and the ball hitch passes through the bumper.  
a- If your vehicle is already prepared and there is specific opening in the bumper, you may omit the next step  
b- Make a cut-out in the bumper, its shape is marked on inner side of the bumper, or you can use the cut-out template supplied.
8. Reinstall all the parts removed from the vehicle within the step 1.
9. Connect the wiring as instructed by the vehicle manufacturer.

SK

## Montážny návod

1. Odmontujte zadné svetlá, nárazník a jeho plechovú výstuhu nárazníka – tá už nebude potrebná.
2. Odlepte prešlepy na zadných nosníkoch v miestach na prichytenie tažného zariadenia.
3. Ošetrite antikorózne zadné čelo vozidla po demontáži zadnej výstuhy pod nárazníkom v mieste prichytenia výstuhy.
4. Odzadu vsuňte tažné zariadenie do nosníkov a prichyťte 4 skrutkami M10x35 cez velkoplošné podložky.
5. Pozrite sa, ktoré otvory sú pre HB a ktoré pre Combi.
6. Vyrovajte tažné zariadenie a potom ho riadne dotiahnite podľa utahovacích momentov.
7. Ide o konštrukciu tažného zariadenia podľa vyvedenia guľového čepu podľa požiadavky výrobca vozidla.  
Od roku 08/2018 je zadný nárazník už s prípravou a otvor v nárazníku už máte, v tom prípade nemusíte do nárazníka nič zhotovovať.  
a- Máte vozidlo už s prípravou a otvor v nárazníku už máte, v tom prípade nemusíte do nárazníka nič zhotovovať.  
b- Zhotovte výrez do nárazníka, tento výrez je na vnútornej strane nárazníka predznačený, prípadne použite dodanú šablónu výrezu nárazníka.
8. Namontujte späť všetky demontované diely z vozidla v bode č. 1.
9. Pre montáž elektroinštalácie postupujte podľa požiadavky výrobca vozidla.

DE

## Montageanleitung

1. Rückleuchten, Stoßstange und ihre Blechstrebe demontieren - diese wird nicht mehr nötig sein.
2. Überklebungen auf den hinteren Trägern, an Befestigungsstellen der Zugeinrichtung entfernen.
3. Nach Demontage der hinteren Strebe die hintere Stirnwand des Fahrzeugs unter der Stoßstange, an der Befestigungsstelle der Strebe mit einem Korrosionsschutzmittel behandeln.
4. Die Zugeinrichtung in die Träger von hinten schieben und mit 4 Schrauben M10x35 mittels großflächiger Scheiben befestigen.
5. Überprüfen, welche Öffnungen für HB und welche für Combi sind.
6. Die Zugeinrichtung ausrichten und dann gut festziehen, s. Anzugsmomenten.
7. Es handelt sich um Konstruktion der Zugeinrichtung, um Herauszuführen des Kugelbolzens laut Anforderung des Fahrzeugherstellers.  
Seit 08/2018 ist die Heckstoßstange für die Zugeinrichtung vorbereitet und der Kugelbolzen geht durch die Stoßstange.  
a- Falls sie schon ein vorbereitetes Fahrzeug und eine Öffnung in der Stoßstange haben, müssen sie bei der Stoßstange keine Vorbereitungen durchführen.  
b- Einen Ausschnitt in der Stoßstange machen, dieser Ausschnitt ist auf der inneren Seite der Stoßstange gekennzeichnet, bzw. gelieferte Ausschnittschablone für die Stoßstange verwenden.
8. Sämtliche, im Punkt 1 demonstrierten Teile wieder montieren.
9. Bei Montage der Elektroinstallation gemäß Anforderungen des Fahrzeugherstellers vorgehen.

PL

## Instrukcja montażu

1. Demontujemy tylne lampy, zderzak i blaszane wzmocnienie zderzaka, które nie będzie już więcej potrzebne.
2. Odklejamy zasłepki w belkach tylnych w miejscach, w których będzie przymocowany hak holowniczy.
3. Zabezpieczamy antykorozyjnie tylną część pojazdu po demontażu tylnego wzmocnienia pod zderzakiem w miejscu zamocowania tego wzmocnienia.
4. Hak holowniczy wsuwamy od tyłu do belek i przymocowujemy go 4 śrubami M10x35 przez podkładki wielkopowierzchniowe.
5. Zwracamy uwagę na to, które otwory są do HB, a które do Combi.
6. Hak ustawiamy poziomo i dobrze go przykręcamy z zachowaniem zalecanych momentów dokręcania.
7. Chodzi tu o taką konstrukcję haka holowniczego, która umożliwia wyrowadzenie sworznia kulistego zgodnie z wymaganiami producenta pojazdu.  
Od roku 08/2018 pojazd jest już przystosowany do haka holowniczego i sworzeń kulistych przechodzących przez zderzak.  
a- Jeżeli masz pojazd przygotowany już wcześniej, który ma już wykonany otwór w zderzaku, to w tym przypadku w zderzaku nie musisz już nic robić.  
b- Wykonaj wycięcie w zderzaku, to wycięcie jest wstępnie zaznaczone od wewnątrz zderzaka, ewentualnie skorzystaj z szablonu do wycięcia zderzaka, który jest w komplecie.
8. Zamontuj wszystkie zdemontowane wcześniej, w punkcie nr 1, części pojazdu.
9. Przy montażu instalacji elektrycznej postępuj zgodnie z wymaganiami producenta pojazdu.

Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zakaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 [svc@svcgroupt.cz](mailto:svc@svcgroupt.cz)



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení  
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou  
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)